

VOLVO

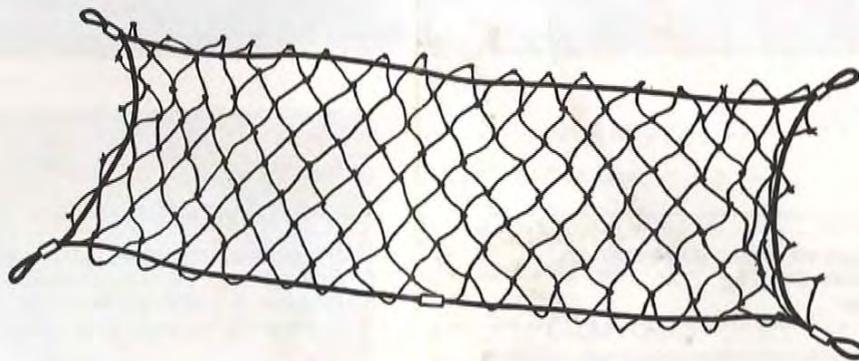
PRODUKT	AVD.	GRUPP	NR	DATUM
PRODUCT	SECTION	GROUP	NO.	DATE
ERZEUGNIS	ABT.	GRUPPE	NR.	DATUM
PRODUIT	SECTION	GROUPE	NO.	DATE
P	8	88	53	Juli 90

Monteringsanvisning Einbauanleitung
Installation instructions Notice de montage

• BÄRKASSENÄT
• LUGGAGE NET
• AUFBEWAHRUNGSNETZ
• FILET DE MAINTIEN
• KANTOKASSIVERKKO
• RETE PORTABORSE

KASSE/DA138

VOLVO 200/700/900



SVENSKA

- 244: punkter 1-3.
- 744, 764: punkter 4-5.
- 944, 964: punkter 6-7.

ENGLISH

- 244: Points 1 to 3
- 744, 764: Points 4 and 5
- 944, 964: Points 6 and 7.

DEUTSCH

- 244: Punkte 1-3.
- 744, 764: Punkte 4-5.
- 944, 964: Punkte 6-7.

FRANÇAIS

- 244: points de 1 à 3.
- 744, 764: points 4 et 5.
- 944, 964: points 6 et 7.

SUOMI

- 244: kohdat 1-3.
- 733, 764: kohdat 4-5.
- 944, 964: kohdat 6-7.

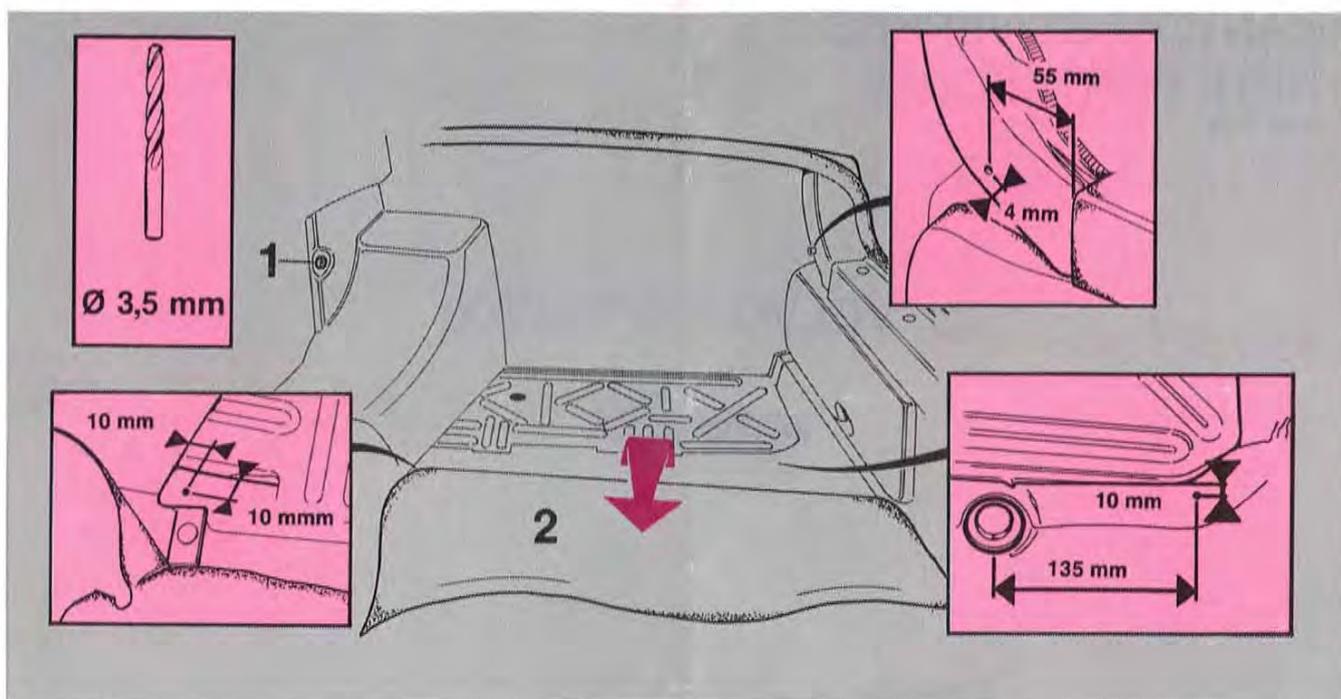
ITALIANO

- 244: punti 1-3
- 744, 764: punti 4-5
- 944, 964: punti 6-7

KASSE/DA138

1

200



SVENSKA

- Ta bort skruven (1) och vik undan golvmattan (2).
- Märk ut och borra hålen enligt fig.
- Ta bort ev. borrhävar.

ENGLISH

- Remove screw (1) and fold aside the floor mat (2).
- Mark and drill holes as shown.
- Remove all drill chips.

DEUTSCH

- Die Schraube (1) entfernen und die Bodenmatte (2) zur Seite biegen.
- Anreißen und Bohrungen gem. Abbildung herstellen.

FRANÇAIS

- Eventuelle Bohrspäne mit Druckluft entfernen.
- Enlever la vis (1) et repousser le tapis de sol (2).
- Repérer et percer les trous comme le montre la figure.
- Enlever les copeaux à l'air comprimé.

SUOMI

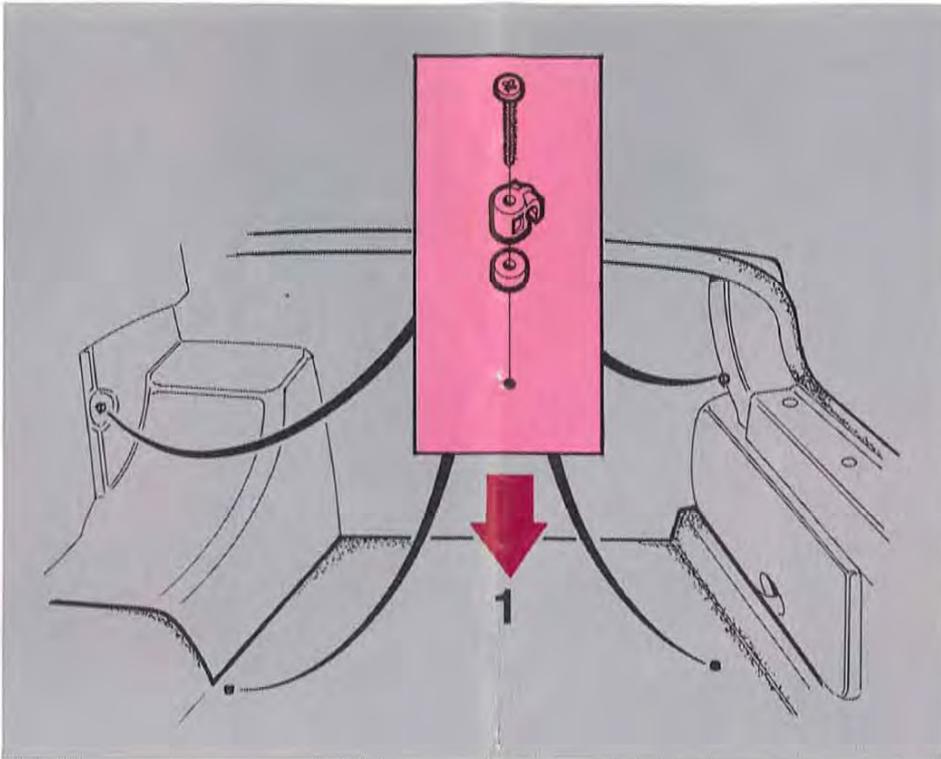
- Irrota ruuvi (1) ja taivuta lattiamatto (2) syrjään.
- Merkitse paikat ja poraa reiät kuten kuvassa.
- Puhalla pois mahdolliset porauslastut.

ITALIANO

- Rimuovere la vite (1) e piegare il tappetino (2).
- Effettuare i riferimenti e praticare i fori come indicato dalla figura.
- Rimuovere la polvere.

KASSE 1/DA138

2



— SVENSKA —

- Lägg golvmattan (1) tillrätta och dra fast låshakarna enligt fig.

— ENGLISH —

- Fold back the floor mat (1) and fit the lock hooks as shown.

— DEUTSCH —

- Die Bodenmatte (1) wieder auflegen und die Sicherungshaken gem. Abbildung anziehen.

— FRANÇAIS —

- Remettre le tapis de sol (1) et serrer les crochets de verrouillage comme le montre la figure.

— SUOMI —

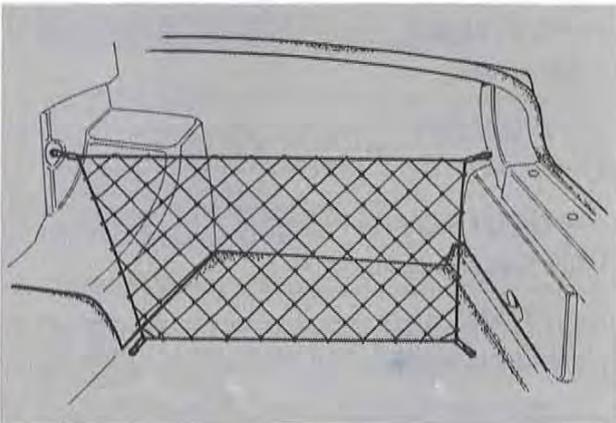
- Laita lattiamatto (1) paikoilleen ja tiukkaa kiinnityshakaset kuten kuvassa.

— ITALIANO —

- Sistemare il tappetino (1) nella posizione corretta e serrare i ganci come indicato dalla figura.

KASSE 2/DA138

3



— SVENSKA —

- Sätt dit nätet.

— ENGLISH —

- Fit the net.

— DEUTSCH —

- Das Netz anbringen.

— FRANÇAIS —

- Positionner le filet.

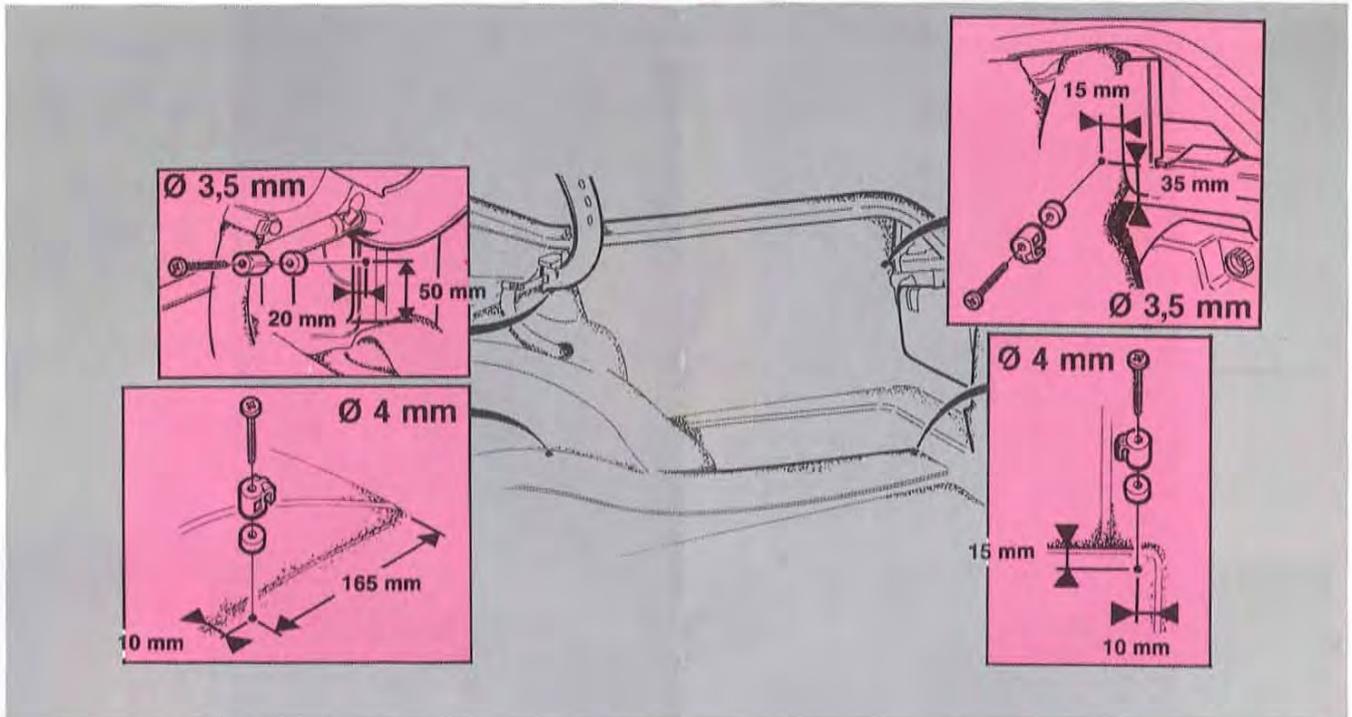
— SUOMI —

- Laita verkko paikoilleen.

— ITALIANO —

- Montare in sede la rete.

KASSE 3/DA138

**SVENSKA**

- Märk ut och borra hålen enligt fig.
- Dra fast låshakarna enligt fig.

ENGLISH

- Mark and drill holes as shown.
- Fit the lock hooks as shown.

DEUTSCH

- Anreißen und Bohrungen gem. Abbildung herstellen.
- Die Sicherungshaken gem. Abbildung anziehen.

FRANÇAIS

- Repérer et percer les trous comme le montre la figure.
- Serrer les crochets comme le montre la figure.

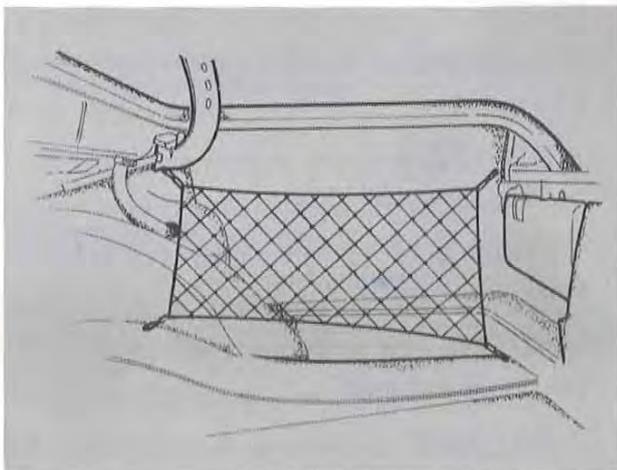
SUOMI

- Merkitse paikat ja poraa reiät kuten kuvassa.
- Tiukka kiinnityshakaset kuten kuvassa.

ITALIANO

- Effettuare i riferimenti e praticare i fori come indicato dalla figura.
 - Serrare i ganci di chiusura nel modo indicato dalla figura.
- KASSE 4/DA138

5

**SVENSKA**

- Sätt dit nätet.

ENGLISH

- Fit the net.

DEUTSCH

- Das Netz anbringen.

FRANÇAIS

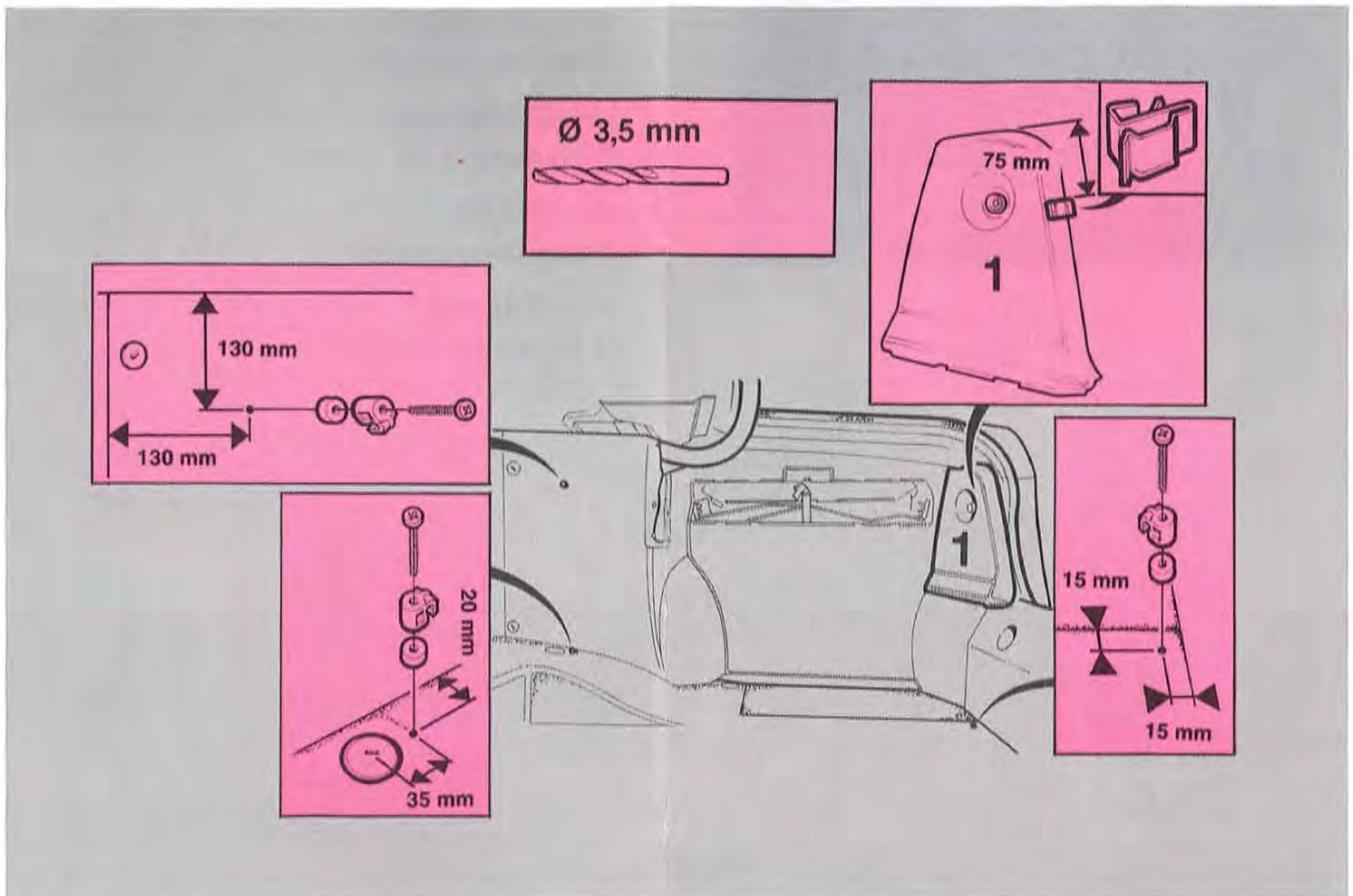
- Positionner le filet.

SUOMI

- Laita verkko paikoilleen.

ITALIANO

- Montare in sede la rete.
- KASSE 5/DA138



SVENSKA

- Ta loss kåpan (1) för baklampan.
- Märk ut och borra hålen enligt fig.
- Ta bort ev. borrarspånor.
- Sätt dit låshakarna enligt fig.
- Sätt tillbaka kåpan (1) för baklampan.

ENGLISH

- Remove the rear lamp cover (1).
- Mark and drill holes as shown.
- Remove all drill chips.
- Fit the lock hooks as shown.
- Reinstall the lamp cover (1).

DEUTSCH

- Das Gehäuse (1) für die hintere Beleuchtung entfernen.
- Anreißen und Bohrungen gem. Abbildung herstellen.
- Eventuelle Bohrspäne mit Druckluft entfernen.
- Die Sicherungshaken gem. Abbildung anbringen.
- Das Gehäuse (1) für die hintere Beleuchtung wieder anbringen.

FRANÇAIS

- Déposer le capot (1) pour le feu arrière.
- Repérer et percer les trous comme le montre la figure.
- Enlever les copeaux à l'air comprimé.
- Positionner les crochets de verrouillage comme le montre la figure.
- Remettre le capot (1) pour le feu arrière.

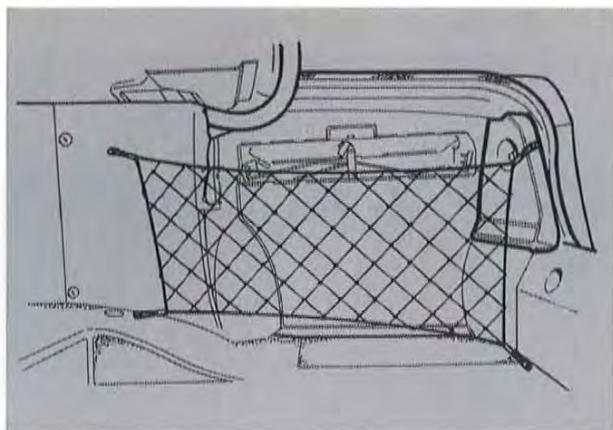
SUOMI

- Irrota takalampun kotelo (1).
- Merkitse paikat ja poraa reiät kuten kuvassa.
- Puhalla pois mahdolliset porauslastut.
- Asenna kiinnityshakaset kuten kuvassa.
- Asenna takalampun kotelo (1) takaisin.

ITALIANO

- Rimuovere il coperchio (1) della luce posteriore.
- Effettuare i riferimenti e praticare i fori come indicato dalla figura.
- Rimuovere la polvere.
- Montare i ganci di chiusura nel modo indicato dalla figura.
- Rimontare il coperchio (1) della luce posteriore.

7



— *SVENSKA* —

- Sätt dit nätet.

— *ENGLISH* —

- Fit the net.

— *DEUTSCH* —

- Das Netz anbringen.

— *FRANÇAIS* —

- Positionner le filet.

— *SUOMI* —

- Laita verkko paikoilleen.

— *ITALIANO* —

- Montare in sede la rete.

KASSE 7/DA138

